Foremost Technology for Absolute Acoustic Reproduction

B-BAND®

ELECTRET TRANSDUCERS

B-BAND A3T

B-BAND A3T USER´S GUIDE (EN)
BEDIENUNGSANLEITUNG B-BAND A3T (DE)
MANUEL D'UTILISATION DU PRÉAMPLI B-BAND A3T (FR)
GUIDA PER L'UTENTE – ACCORDATORE A3T B-BAND (IT)
AFINADOR B-BAND A3T – MANUAL DEL USUARIO (ES)
B-Band A3T 取扱説明書 (JP)
B-Band A3T 使用说明书 (CN)

1.0 - 30.11.2006

4 ENGLISH

GERMAN 6

9 FRENCH

ITALIAN 12

14 SPANISH

JAPANESE 17

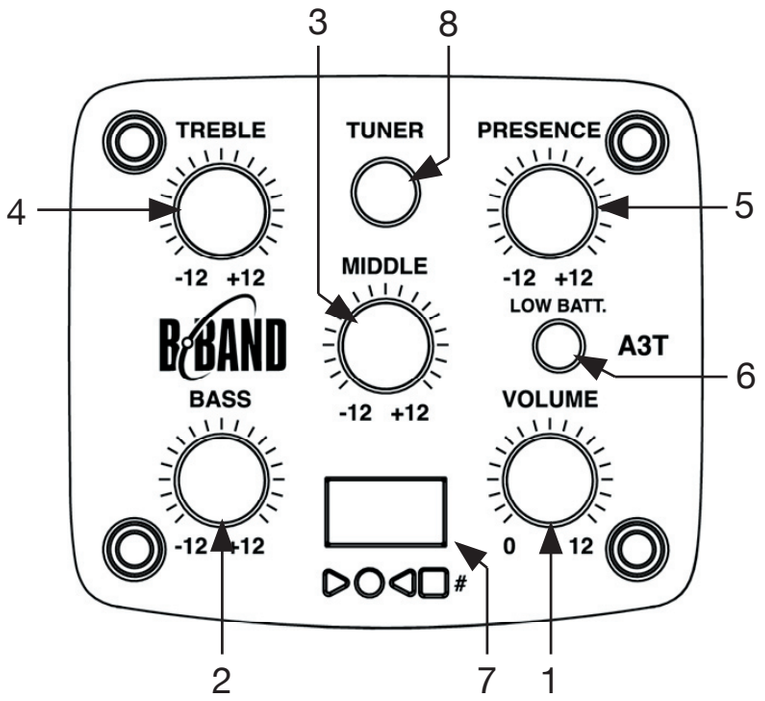
19 CHINESE

B-BAND A3T USER'S GUIDE

Congratulations and thank you for purchasing this fine instrument with the included B-Band pickup system. B-Band is committed to providing the highest quality product that is manufactured in the true spirit of acoustic / electric instrument aficionados.

Reading this manual thoroughly will give you the information necessary to fully understand the capabilities of this instrument and make the operation a simple and pleasurable experience.

CONTROLS



1. VOLUME
2. BASS
3. MIDDLE
4. TREBLE
5. PRESENCE
6. LOW BATT. (LOW BATTERY LED LIGHT)
7. CHROMATIC TUNER
8. TUNER ON / OFF BUTTON

DESCRIPTION OF CONTROLS

1. VOLUME

The VOLUME controls the output volume. At "0" it is completely OFF. At "12" it is LOUD!

2. BASS (for bass tones)
3. MIDDLE (for midrange tones)
4. TREBLE (for high tones)
5. PRESENCE (for very high tones)

The BASS, MIDDLE, TREBLE, and PRESENCE controls are a 4-band equalizer for controlling tone.

The BASS TREBLE and PRESENCE tone controls are normal boost / cut shelving controls.

The MIDDLE (midrange) tone control is a normal boost / cut tone filter.

The center detent on these tone controls yields a flat tone response. "+12" boosts the tone; "-12" cuts the tone.

6. LOW BATT. (LOW BATTERY LED LIGHT)

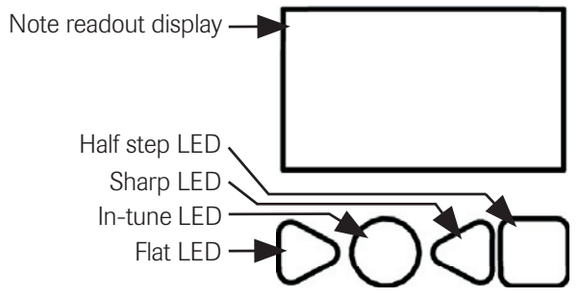
The LED will light when the battery has lost power. Replace the battery when this light is on.
This LED light will flash when a cable is connected to the output jack of the pickup system. This shows the battery is good.

BATTERY

A 9-volt battery powers the B-Band A3T preamp. Before connecting the instrument to an amplifier or mixer please check that a fully charged 9-volt bat-

tery is connected.

7. CHROMATIC TUNER
8. TUNER ON / OFF BUTTON



The tuner will work with or without a cable plugged into the output jack.

Pushing the tuner button (8) turns ON the tuner. When the tuner is active the pickup system output is muted. No sound will go to the amplifier or mixer when the tuner is active.

Pushing the tuner button (8) again turns the tuner OFF and the pickup system output will be active and sound will go to the amplifier.

If the tuner is ON and the tuner button is not pushed within 2 minutes the tuner will turn OFF automatically and sound returned to the output.

The tuner has a seven Note Readout Display; Half-step (#) LED; Sharp arrow LED; Flat arrow LED and In-Tune LED.

The tuner Note Readout Display shows the nearest note of one plucked string's sound. If the note showing is a half step (for example A#; C#, D# and so), the half-step (#) LED will light.

If the Sharp LED is showing the string needs to be lowered in pitch.

If the Flat LED is showing the string needs to be raised in pitch.

When the In-Tune LED lights the string is at the correct pitch of the note displayed at the Note Readout Display.

SETTING UP THE PREAMP FOR USE

Tune the guitar. See the tuner instructions at 7 and 8.

Before plugging a cable into the guitar's output jack, turn the volume control OFF ("0"), turn the 4-band EQ controls to the middle position center detent (half way between "-12" and "+12") and turn the tuner OFF.

Check that the 9-volt battery is good.

Make sure that the amplifier or mixer volume is OFF and the EQ tone controls are at flat or off. Plug a guitar cable into the output jack of the guitar and into the input of the amplifier or mixer.

Turn the volume control of the A3T half way up (half way between "0" and "+12"). Turn the volume of the amplifier or mixer up enough to get a good level of sound. Refer to the amplifier or mixer instructions on how to set up best gain structure with an instrument for the cleanest possible sound.

Once the desired volume level is found use the EQ on the A3T preamp to find your tone.

Try turning the MIDDLE CONTROL down a little to cut this tone. This will bring some smoothness to the sound. Turn up the BASS control some to add fullness to the sound. Use the PRESENCE control

to brighten the sound. Experiment and find a tone that suits your taste.

Use the EQ tone controls at the amplifier or mixer to fine-tune the tone.

Good luck and turn it UP!

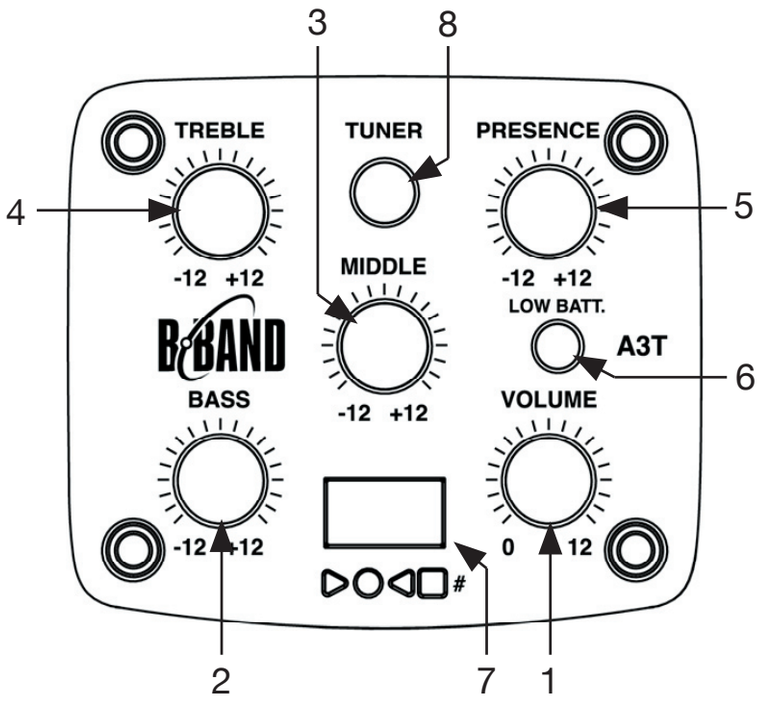
B-Band, B-Band logo and A3T are either trademarks of B-Band Ltd in the United States and / or other countries. All specifications are subject to change without prior notice. All rights reserved. Copyright © 1996–2007 B-Band Ltd.

B-BAND A3T – BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses hervorragenden Geräts mit B-Band-Tonabnehmersystem. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. B-Band hat sich der Idee verschrieben, nur Produkte höchster Qualität anzubieten, die von wahren Liebhabern akustischer/elektrischer Instrumente hergestellt werden

Die gründliche Lektüre dieser Bedienungsanleitung verschafft Ihnen die nötigen Informationen, um alle Möglichkeiten dieses Instruments voll auszuschöpfen und zeigt Ihnen wie einfach die Bedienung ist, damit Sie viel Freude an ihrem Gerät haben.

BEDIENELEMENTE UND REGLER



1. VOLUME (Lautstärke)
2. BASS (Bassregler)
3. MIDDLE (Mittenregler)
4. TREBLE (Höhenregler)
5. PRESENCE (Höhenregler in der Endstufe)
6. LOW BATT. (Batteriestandsanzeige / LED-Anzeige)
7. CHROMATISCHES STIMMGERÄT
8. TUNER EIN-/AUSSCHALTER

BESCHREIBUNG DER REGLER

1. VOLUME / Lautstärkeregler

Der Lautstärkeregler “VOLUME” steuert die Ausgabelautstärke. “0” bedeutet AUS, “12” bedeutet LAUT, also maximale Lautstärke.

2. BASS (Bassregler)
3. MIDDLE (Mittenregler)
4. TREBLE (Höhenregler)
5. PRESENCE (Höhenregler in der Endstufe)

Die Regler BASS, MIDDLE, TREBLE und PRESENCE dienen als Vierband-Equalizer der Klangeinstellung.

Die Klangregler BASS und PRESENCE sind normale Boost/CutShelving-Regler (Kuhschwanzregler).

Der Mittenregler (MIDDLE) ist ein normaler Boost/Cut-Tonfilter.

In der Mittelstellung bleibt das Klangbild unverändert. Die Stellung “+12” verstärkt den Klang und “-12” dämpft den Klang.

6. LOW BATT. (Batteriestandsanzeige / LED-Anzeige)

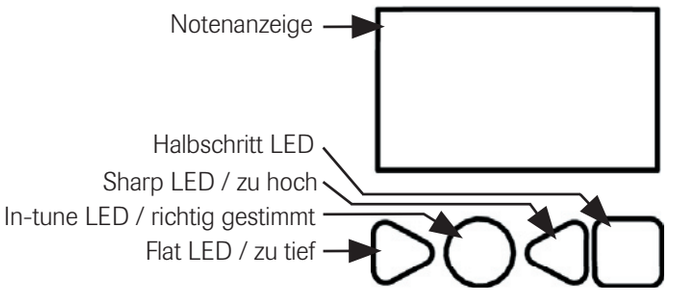
Die LED leuchtet, wenn die Batterie zu schwach ist. Wechseln Sie die Batterie, sobald das Licht aufleuchtet.

Diese LED blinkt, wenn ein Kabel am Ausgang des Tonabnehmersystems angeschlossen wird. Dadurch wird angezeigt, dass die Batterie ausreichend geladen ist.

BATTERIE

Eine 9-Volt-Batterie versorgt den Vorverstärker des B-Band-A3T. Bevor das Instrument an einen Verstärker oder ein Mischpult angeschlossen wird, sollten Sie prüfen ob eine voll geladene 9-Volt-Batterie eingelegt ist.

7. CHROMATISCHES STIMMGERÄT
8. TUNER EIN-/AUSSCHALTER



Das Stimmgerät arbeitet unabhängig davon, ob ein Kabel an der Ausgangsbuchse angeschlossen ist oder nicht.

Mit der Tuner-Taste (8) wird das Stimmgerät eingeschaltet. Wenn das Stimmgerät aktiv ist, wird der Ausgang des Tonabnehmersystems stumm geschaltet. Bei aktiviertem Stimmgerät wird kein Signal an Verstärker oder das Mischpult gesendet.

Durch nochmaliges Drücken der Tuner-Taste (8) schaltet das Stimmgerät aus, der Ausgang des

Tonabnehmersystems wird aktiv und das Signal geht an den Verstärker.

Wenn das Stimmgerät eingeschaltet ist und die Tuner-Taste 2 Minuten lang nicht gedrückt wird, schaltet sich das Stimmgerät automatisch aus und am Ausgang liegt wieder das Signal an.

Das Stimmgerät verfügt über eine Sieben-Noten-Anzeige und LEDs für die Versatzstimmung, eine Halbschritt-LED (#), eine Sharp-LED für zu hohe Töne, eine Flat-LED für zu tiefe Töne und eine In-TuneLED für richtig gestimmte Töne.

Die Notenauslese-Anzeige des Stimmgeräts zeigt die dem Ton einer gezupften Saite am nächsten liegende Note an. Wenn die angezeigte Note eine Halbschritt-Note ist (beispielsweise A#, C#, D# usw.), leuchtet die Halbschritt-LED (#).

Leuchtet die Sharp-LED, muss die Saite tiefer gestimmt werden.

Leuchtet die Flat-LED, muss die Saite höher gestimmt werden.

Leuchtet die In-Tune-LED, ist die Saite exakt auf die Tonhöhe derjenigen Note gestimmt, die auf der Notenanzeige angezeigt wird.

VORVERSTÄRKER EINSTELLEN

Stimmen Sie die Gitarre. Siehe Stimmanweisungen bei 7 und 8.

Bevor Sie eine Kabelverbindung zur Ausgangsbuchse der Gitarre herstellen, stellen Sie den Lautstärkeregler auf AUS (“0”), die Regler des Vierband-EQ jeweils in die Mitte, also genau zentriert zwischen “-12” und “+12”, und schalten Sie den Tuner aus.

Überprüfen Sie, ob die 9-Volt-Batterie geladen ist.

Vergewissern Sie sich, dass der Ton des Verstärkers oder Mischpults ausgeschaltet, und die Regler des Vierband-EQ auf neutral (flat) stehen oder ausgeschaltet sind. Stecken Sie ein Gitarrenkabel in die Ausgangsbuchse der Gitarre und in die Eingangsbuchse des Verstärkers oder Mischpults.

Stellen Sie den Lautstärkeregler des A3T auf halbe Lautstärke (zentriert zwischen “0” und “+12”). Stellen Sie die Lautstärke des Verstärkers oder Mischpults so ein, dass Sie einen guten Klangpegel erhalten. Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung des Verstärkers oder des Mischpults, wie Sie für ein bestimmtes Instrument die beste Tonstruktur einstellen, um einen möglichst reinen Klang zu erzielen.

Wenn Sie die gewünschte Lautstärke gefunden haben, verwenden Sie den EQ am A3T-Vorverstärker, um auch den gewünschten Sound zu ermitteln.

Versuchen Sie den Mittenregler MIDDLE etwas herunter zu drehen, um diesen Frequenzbereich zu dämpfen. Dadurch wird der Klang weicher. Drehen Sie den Bassregler BASS ein wenig höher, um den Klang voller zu machen. Mit dem PRESENCE Höhenregler können Sie den Klang stärker strahlen lassen. Experimentieren Sie mit den Einstellungen, um den gewünschten Klang zu finden.

Mit den EQ-Klangreglern an Verstärker oder Mischpult können Sie den Sound noch feiner einstellen.

Gutes Gelingen und viel Freude beim AUFDREHEN!

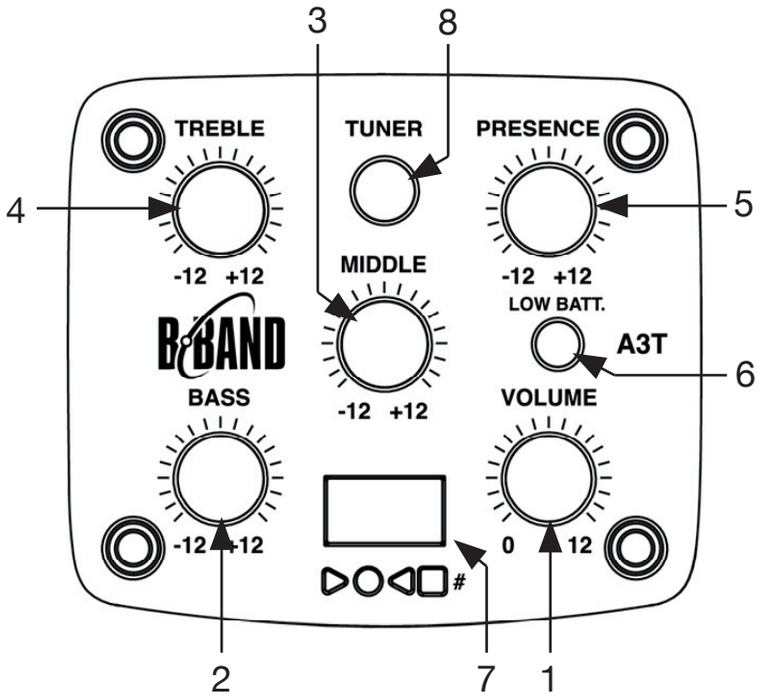
B-Band, das B-Band-Logo und A3T sind Warenzeichen der B-Band Ltd. in den USA und/oder weiteren Staaten. Alle technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Rechte vorbehalten. Copyright © 1996–2007 B-Band Ltd.

Manuel d'utilisation du préampli B-BAND A3T

Félicitations! Nous vous remercions d'avoir acheté cet instrument de qualité équipé du système de micros B-Band. B-Band s'engage à fournir un produit de qualité supérieure, fabriqué dans le véritablpassionnés d'instruments acoustiques ou électriques.

Une lecture approfondie de ce manuel vous fournira les informations nécessaires pour comprendre pleinement les possibilités de cet instrument et rendre son utilisation simple et conviviale.

COMMANDES



1. VOLUME
2. BASS (GRAVES)
3. MIDDLE (MEDIUMS)
4. TREBLE (AIGUS)
5. PRESENCE (AIGUS EXTREMES)
6. LOW BATT. (VOYANT DE PILE FAIBLE)
7. ACCORDEUR CHROMATIQUE

8. BOUTON DE MISE SOUS/HORS TENSION DE L'ACCORDEUR

DESCRIPTION DES COMMANDES

1. VOLUME

Le bouton VOLUME permet de contrôler le volume de sortie. Réglé sur « 0 », le son est coupé. Réglé sur « 12 », le volume est au maximum.

2. BASS (commande des graves)
3. MIDDLE (commande des médiums)
4. TREBLE (commande des aigus)
5. PRESENCE (commande des aigus extrêmes)

Les commandes BASS, MIDDLE, TREBLE et PRESENCE constituent un égaliseur à 4 bandes qui permet de contrôler la tonalité du son.

Les commandes de tonalité BASS, TREBLE et PRESENCE sont des commandes linéaires classiques d'amplification/atténuation.

La commande MIDDLE (médiums) est un filtre classique d'amplification/atténuation de tonalité.

La position centrale de ces commandes de tonalité offre une réponse neutre. « +12 » amplifie la tonalité, « -12 » coupe la tonalité.

6. LOW BATT. (VOYANT DE PILE FAIBLE)

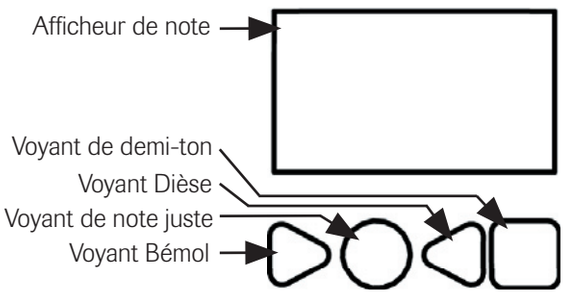
Le voyant s'allume lorsque le niveau de la pile est faible. Remplacez la pile lorsque ce voyant s'allume.

Ce voyant clignote lorsqu'un câble est branché au jack de sortie du micro. Cela indique que la pile fonctionne correctement.

PILE

Le préampli B-Band A3T est alimenté par une pile 9 volts. Avant de connecter l'instrument à un amplificateur ou à une table de mixage, vérifiez qu'il contient une pile 9 volts complètement chargée.

7. ACCORDEUR CHROMATIQUE
8. BOUTON DE MISE SOUS/HORS TENSION DE L'ACCORDEUR



L'accordeur fonctionne, qu'un câble soit branché sur le jack de sortie ou non.

Appuyez sur le bouton de l'accordeur (8) pour l'allumer. Lorsque l'accordeur est allumé, la sortie du micro est désactivée. Aucun son n'est transmis à l'amplificateur ou à la table de mixage lorsque l'accordeur est allumé.

Appuyez à nouveau sur le bouton de l'accordeur (8) pour l'éteindre. La sortie du micro est alors activée et permet la transmission du son à l'amplificateur.

Si l'accordeur est allumé et que le bouton n'est pas actionné dans les deux minutes qui suivent, l'accordeur s'éteint automatiquement et le son est renvoyé vers la sortie.

L'accordeur dispose d'un afficheur indiquant la

note jouée, et de quatre voyants indiquant que la note jouée est une note intermédiaire (#), qu'elle est trop aiguë, trop grave ou qu'elle est juste.

L'afficheur de note de l'accordeur indique la note la plus proche du son de la corde jouée. Si la note affichée est une note intermédiaire (la dièse, do dièse, ré dièse, par exemple), le voyant de demi-ton (#) s'allume.

Si le voyant Dièse s'allume, vous devez abaisser la hauteur de la corde.

Si le voyant Bémol s'allume, vous devez augmenter la hauteur de la corde.

Lorsque le voyant de note juste s'allume, la hauteur de la corde est correcte pour la note indiquée par l'afficheur de note.

RÉGLAGE DU PRÉAMPLI

Accordez la guitare. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'accordeur aux sections 7 et 8.

Avant de brancher un câble sur le jack de sortie de la guitare, coupez le volume (commande à « 0 »), placez les commandes de l'égaliseur 4 bandes en position centrale (à mi-chemin entre « -12 » et « +12 ») et éteignez l'accordeur.

Vérifiez que la pile 9 volts fonctionne correctement.

Vérifiez que le volume de l'amplificateur ou de la table de mixage est à zéro et que les commandes de tonalité de l'égaliseur sont neutres ou désactivées. Branchez un câble de guitare entre le jack de sortie de la guitare et la prise d'entrée de l'amplificateur ou de la table de mixage.

Montez le volume du préampli A3T à mi-course (à mi-chemin entre « 0 » et « +12 »). Montez le volume de l'amplificateur ou de la table de mixage suffisamment de manière à obtenir un niveau sonore adéquat. Consultez le manuel de l'amplificateur ou de la table de mixage pour savoir comment régler de manière optimale le gain afin d'obtenir le son le plus pur possible.

Une fois le volume réglé comme vous le souhaitez, utilisez les commandes d'égalisation du préampli A3T pour trouver votre son.

Essayez d'atténuer les médiums en tournant la commande MIDDLE vers la gauche. Cela permet d'adoucir le son. Tournez la commande BASS vers la droite pour donner plus d'ampleur au son. Utilisez la commande PRESENCE pour ajouter de la brillance au son. Essayez différents réglages pour trouver le son qui vous convient le mieux.

Utilisez les commandes d'égalisation de l'amplificateur ou de la table de mixage pour régler le son de manière plus précise.

Bonne chance et profitez bien du son!

B-Band, le logo B-Band et A3T sont des marques commerciales de B-Band Ltd aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Tous droits réservés. Copyright © 1996–2007 B-Band Ltd.

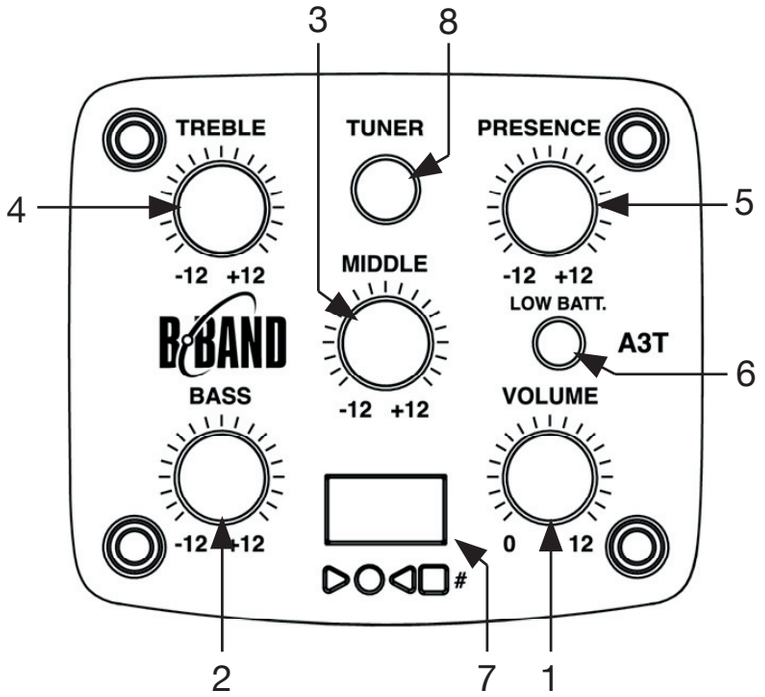
CE

ACCORDATORE B-BAND A3T - GUIDA PER L'UTENTE

Congratulazioni e grazie per avere acquistato questo eccellente strumento, che include il sistema pickup B-Band. B-Band si impegna a fornire prodotti della massima qualità, concepiti per soddisfare gli appassionati di strumenti acustici ed elettrici.

La lettura completa di questo manuale vi darà le informazioni necessarie per comprendere pienamente le capacità di questo strumento e per rendere il suo utilizzo semplice e piacevole.

COMANDI



1. VOLUME
2. BASS (BASSI)
3. MIDDLE (MIDRANGE)
4. TREBLE (ALTI)
5. PRESENCE (MOLTO ALTI)
6. LOW BATT. (LED DI SPIA PILA QUASI SCARICA)
7. ACCORDATORE CROMATICO
8. PULSANTE ON/OFF ACCORDATORE

DESCRIZIONI DEI COMANDI

1. VOLUME

La manopola VOLUME controlla il volume di uscita. A "0" è completamente SPENTO. A "12" è MOLTO ALTO!

2. BASS (per i toni bassi)
3. MIDDLE (per i toni midrange)
4. TREBLE (per i toni alti)
5. PRESENCE (per i toni molto alti)

I comandi BASS, MIDDLE, TREBLE e PRESENCE agiscono come equalizzatore a 4 bande per il controllo dei toni.

Le manopole per i toni BASS, TREBLE e PRESENCE controllano filtri shelving normali per l'enfatizzazione o il taglio delle frequenze.

La manopola per i toni MIDDLE (midrange) controlla un filtro normale di enfatizzazione o di taglio delle frequenze.

La posizione centrale di queste manopole – evidenziata da un piccolo scatto – fornisce una risposta tonale piatta. "+12" enfatizza la tonalità; "-12" la taglia.

6. LOW BATT. (LED DI SPIA PILA QUASI SCARICA)

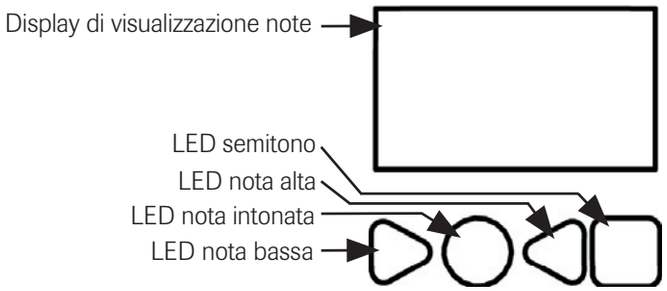
Il LED si illumina quando la pila è quasi scarica. Sostituire la pila quando la spia è accesa.

Questo LED lampeggia quando si collega un cavo alla presa jack di uscita del sistema pickup. Ciò segnala che la pila è carica.

PILA

Il preamplificatore A3T B-Band è alimentato da una pila a 9 volt. Prima di collegare lo strumento ad un amplificatore o ad un mixer, verificare che sia collegata una pila a 9 volt completamente carica.

7. ACCORDATORE CROMATICO
8. PULSANTE ON/OFF ACCORDATORE



L'accordatore funziona con o senza il cavo inserito nella presa jack di uscita.

Premere il pulsante dell'accordatore (8) per accenderlo. Quando l'accordatore è attivo, l'audio in uscita dal sistema pickup è interrotto e non viene inviato alcun segnale audio all'amplificatore o al mixer.

Se si preme nuovamente il pulsante (8), l'accordatore si spegne, l'uscita del sistema pickup diviene attiva e il segnale audio va all'amplificatore.

Se l'accordatore è acceso e il pulsante dell'accordatore non viene premuto entro 2 minuti, l'accordatore si spegne automaticamente e il segnale viene nuovamente inviato in uscita.

L'accordatore è dotato di un display di visualizzazione delle sette Note; di un LED per i semitoni (#); di un LED a freccia per le note basse; di un LED a freccia per le note alte e di un LED che indica quando la nota è perfettamente accordata.

Il display di visualizzazione delle note dell'accordatore indica la nota più vicina al suono prodotto da una corda pizzicata. Se la nota indicata è un semitono (per esempio la#; do#, re# e così via), il LED semitono (#) si illumina.

Se si accende il LED per le note alte, va abbassata l'intonazione della corda.

Se si accende il LED per le note basse, va alzata l'intonazione della corda.

Quando si accende il LED per le note intonate, la corda è accordata all'intonazione corretta per la nota visualizzata sul display.

IMPOSTAZIONE DEL PREAMPLIFICATORE PER L'USO

Accordare la chitarra. Vedere le istruzioni sull'accordatore ai paragrafi 7 e 8.

Prima di collegare un cavo nella presa jack della chitarra, ruotare la manopola del volume su OFF ("0"), ruotare le manopole dell'equalizzatore a 4 bande nella posizione a scatto centrale (a metà tra "-12" e "+12") e quindi spegnere l'accordatore.

Verificare che la pila a 9 volt sia carica.

Assicurarsi che il volume dell'amplificatore o del mixer sia completamente abbassato e che le manopole dell'equalizzatore siano nella posizione centrale o spenta. Collegare un cavo per chitarra nella presa jack della chitarra e nell'ingresso dell'amplificatore o del mixer.

Ruotare la manopola del volume dell'A3T in una posizione intermedia (a metà tra "0" e "+12"). Alzare il volume dell'amplificatore o del mixer in modo da ottenere livello sonoro adeguato. Consultare le istruzioni dell'amplificatore o del mixer per informazioni su come impostare il guadagno in modo dastrumento musicale.

Dopo aver impostato il livello di volume desiderato, usare l'equalizzatore presente sul preamplificatore dell'accordatore A3T per selezionare il tono desiderato.

Provare a ruotare la manopola MIDDLE leggermente verso il basso per ridurre i toni medi. Ciò conferisce morbidezza al suono. Ruotare la manopola BASS per aumentare i toni bassi e rendere il suono più pieno. Usare la manopola PRESENCE per rendere il suono più brillante. Provare varie impostazioni per trovare un tono che si adatta al proprio gusto.

Regolare i comandi dell'equalizzatore sull'amplificatore o mixer per regolare ulteriormente il tono.

Buona fortuna e dateci dentro!

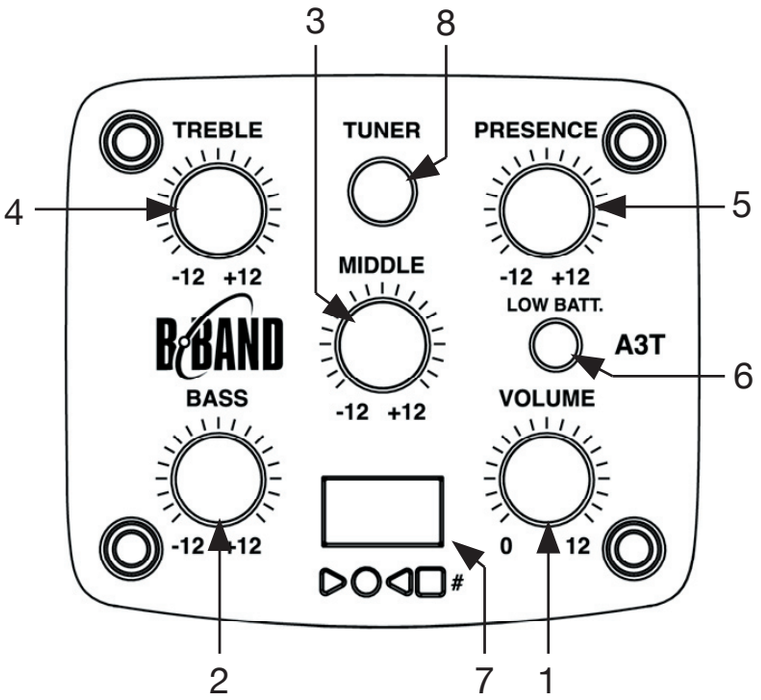
B-Band, il logo B-Band e A3T sono marchi di B-Band Ltd negli Stati Uniti e / o in altri paesi. Tutte le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. Tutti i diritti riservati. Copyright © 1996–2007 B-Band Ltd.

AFINADOR B-BAND A3T – MANUAL DEL USUARIO

Enhorabuena y gracias por adquirir este estupendo instrumento con el sistema de pastilla B-Band incluido. B-Band pone todo su empeño en suministrar un producto de la mejor calidad, fabricado con el verdadero espíritu de los aficionados a los instrumentos acústicos y electrónicos.

La lectura cuidadosa de este manual le proporcionará la información necesaria para entender plenamente las posibilidades que ofrece este instrumento y hacer que su utilización sea una experiencia fácil y agradable.

CONTROLES



1. VOLUME (VOLUMEN)
2. BASS (GRAVES)
3. MIDDLE (MEDIOS)
4. TREBLE (AGUDOS)
5. PRESENCE (PRESENCIA)
6. LOW BATT. (LED DE BATERÍA BAJA)
7. AFINADOR CROMÁTICO
8. BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO DEL AFINADOR

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES

1. VOLUME (VOLUMEN)

Con el control de VOLUMEN se ajusta el volumen de salida. En la posición “0” no hay sonido. En la posición “12” el sonido es máximo.

2. BASS (control de tonos graves)
3. MIDDLE (control de tonos medios)
4. TREBLE (control de tonos agudos)
5. PRESENCE (control de tonos muy agudos)

Los controles BASS, MIDDLE, TREBLE y PRESENCE forman un ecualizador de 4 bandas para controlar el tono.

Los controles de tono BASS (graves), TREBLE (agudos) y PRESENCE (presencia) son controles normales escalonados de refuerzo o supresión.

El control de tono MIDDLE (medio) es un filtro de tono normal de refuerzo o supresión.

En la posición de retenida central de estos controles de tono se crea una respuesta plana. Hacia la posición “+12” se refuerza el tono; hacia la posición “-12” se suprime.

6. LOW BATT. (LED DE BATERÍA BAJA)

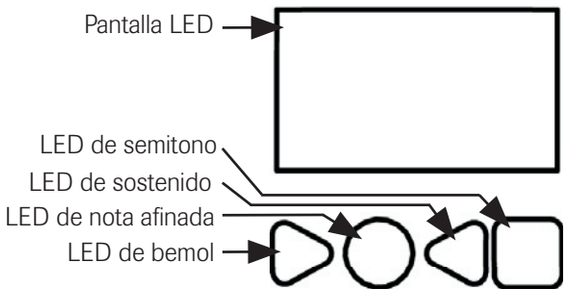
El LED se ilumina cuando se ha agotado la energía de la batería. Cambie la batería cuando se encienda esta luz.

Este LED parpadea cuando se conecta un cable a la toma de salida de la pastilla, lo que indica que la batería se encuentra en buen estado.

BATERÍA

El preamplificador del B-Band A3T se alimenta con una batería de 9 voltios. Antes de conectar el instrumento a un amplificador o a una mezcladora, compruebe que esté instalada una batería de 9 voltios completamente cargada.

7. AFINADOR CROMÁTICO
8. BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO DEL AFINADOR



El afinador funciona con o sin cable conectado a la toma de salida.

El afinador se enciende pulsando el botón TUNER (8). Cuando el afinador está funcionando, el sonido de la pastilla se desactiva. Por tanto, cuando el afinador está funcionando, no llega sonido al amplificador o a la mezcladora.

Al volver a pulsar el botón del afinador (8), éste se

apaga, se restablece el sonido de la pastilla y el sonido llega al amplificador.

Si el afinador está encendido y no se pulsa el botón en 2 minutos, éste se apaga automáticamente y se restablece el sonido.

El afinador está provisto de una pantalla LED que indica las siete notas, semitono (#), flecha de sostenido, flecha de bemol y nota afinada.

La pantalla LED del afinador muestra la nota más cercana al sonido de la cuerda que se pulsa. Si la nota indicada es un semitono (por ejemplo A#, C#, D#, etc.), se ilumina el LED de semitono (#).

Si se ilumina el LED de sostenido, significa que se debe bajar el tono de la cuerda.

Si se ilumina el LED de bemol, significa que se debe subir el tono de la cuerda.

Cuando se ilumina el LED de nota afinada, significa que el tono de la cuerda coincide con la nota indicada en la pantalla.

CONFIGURACIÓN DEL PREAMPLIFICADOR PARA SU USO

Afine la guitarra. Consulte las instrucciones del afinador en los puntos 7 y 8.

Antes de conectar un cable a la toma de salida de la guitarra, desactive el volumen (control en la posición "0"), sitúe los controles del ecualizador de 4 bandas en la posición de retenida central (posición media entre "-12" y "+12") y apague el afinador.

Compruebe que la batería de 9 voltios se encuentre en buen estado.

Verifique que el volumen del amplificador o de la mezcladora esté desactivado y que los controles de tono del ecualizador se encuentren en posición de respuesta plana o desactivados. Conecte un cable a la toma de salida de la guitarra y a la toma de entrada del amplificador o de la mezcladora.

Suba a la mitad el volumen del afinador A3T (posición media entre "0" y "+12"). Suba el volumen del amplificador o de la mezcladora lo suficiente para obtener un buen nivel de sonido. Consulte en las instrucciones del amplificador o de la mezcladora la mejor manera de ajustar la estructura de ganancia para obtener el sonido más limpio posible.

Una vez encontrado el volumen adecuado, utilice el ecualizador del preamplificador en el afinador A3T para ajustar el tono.

Pruebe bajando un poco el control MIDDLE (medios) para atenuar este tono. Esto suavizará el sonido en cierta medida. Suba ligeramente el control BASS (graves) para dar cuerpo al sonido. Utilice el control PRESENCE (presencia) para dar brillo al sonido. Continúe experimentando hasta encontrar un tono que se ajuste a sus preferencias.

Utilice los controles de ecualización del amplificador o de la mezcladora para efectuar un ajuste fino del tono.

¡Buena suerte y dale FUERTE!

B-Band, el logotipo B-Band y A3T son marcas comerciales de B-Band Ltd en Estados Unidos u otros países. Todas las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todos los derechos reservados. Copyright © 1996–2007 B-Band Ltd.

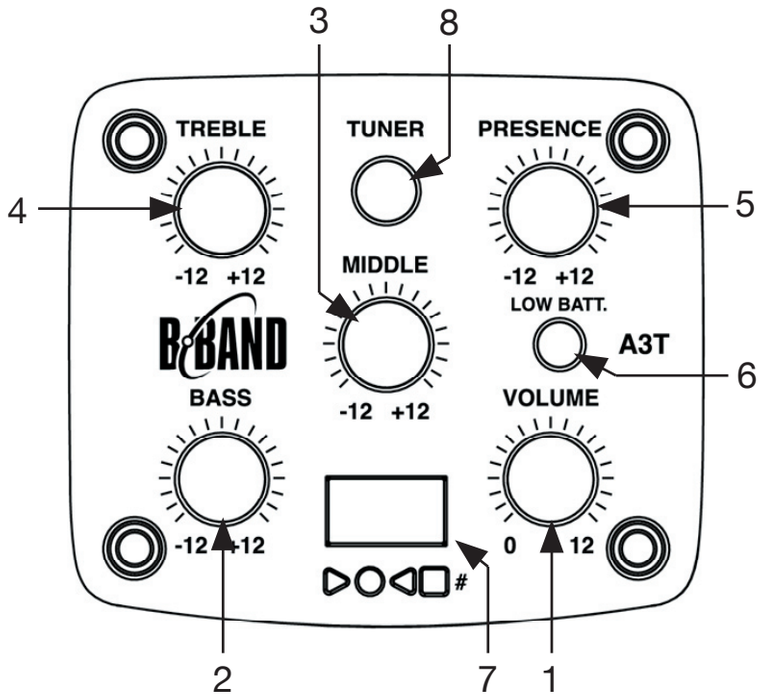
CE

B-BAND A3T取扱説明書

この度はB-Bandピックアップシステム付きの本製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。B-Bandは、アコースティック/エレクトリックギターのプレイヤースピリットにのっとった最高の製品を、責任を持ってお届けします。

このマニュアルには、簡単に楽しく操作を行うために必要な製品機能が説明されていますので、よくお読みください。

コントロール類



1. VOLUME
2. BASS
3. MIDDLE
4. TREBLE
5. PRESENCE
6. LOW BATT. (低電池残量LEDライト)
7. クロマチックチューナー
8.チューナーON/OFFボタン

コントロール類の操作説明

1. VOLUME

出力する音量を調整します。「0」に合わせると完全にOFFになります。「12」に合わせると大音量になります。

2. BASS(低音域を調節する)
3. MIDDLE(中音域を調節する)
4. TREBLE(高音域を調節する)
5. PRESENCE(TREBLEよりさらに高い音域を調節する)

BASS、MIDDLE、TREBLE、PRESENCEコントロールは音質を調節するための4バンドイコライザーです。

BASS、TREBLE、PRESENCEコントロールは通常のシェルビングタイプのブースト/カットコントロールです。

MIDDLE(中音域)コントロールは、通常のブースト/カットフィルターです。
それぞれのトーンコントロールはセンタークリックの位置でフラット、「+12」側がブースト、「-12」側がカットとなります。

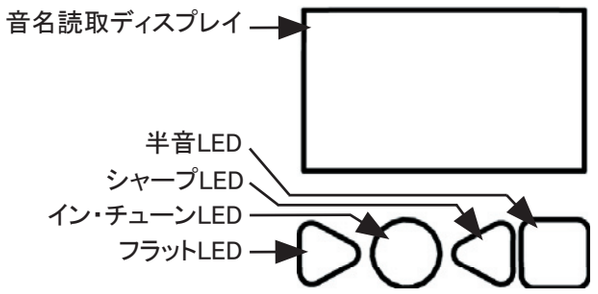
6. LOW BATT. 電池容量が不足するとこのLEDが点灯します。LEDが点灯したら電池を交換してください。

LEDライトはこのピックアップシステムのアウトプットジャックにケーブルが接続されたときに瞬間的に点灯します。これは電池残量が十分であることを示します。

BATTERY

B-BAND　A3Tプリアンプは9ボルト電池で作動します。アンプやミキサーにつなぐ前に、電池の容量が十分であることを確認してください。

クロマチックチューナー
7. チューナーON/OFFボタン



チューナーはアウトプットジャックにギターケーブルが差し込まれている、いないにかかわらず動作します。

チューナーボタン(8)を押してチューナーをONにしてください。チューナーの動作中はこのピックアップシステムから音は出ません。チューナーの動作中はアンプやミキサーに音は伝達されません。

チューナーボタン(8)をもう一度押すとチューナーがOFFになり、ピックアップシステムの出力が可能となり、音がアンプに伝達されます。

チューナーがONになっている状態でチューナーボタンが2分以内に押されないと、自動的にOFFになり、出力から音が出るようになります。

このチューナーには7音分の読取ディスプレイと、半音、シャープ、フラット、イン・チューンのLEDがあります。

チューナーの音名読取ディスプレイ部には、弾いた弦に最も近い音が表示されます。また、A#、C#、D#など#付きの音の場合は半音LED(#)が点灯します。

シャープLEDが点灯している場合は弦を緩めてチューニングを下げる必要があります。

フラットLEDが点灯している場合は弦を締めてチューニングを上げる必要があります。

イン・チューンLEDが点灯しているときは音名読取ディスプレイに表示された音に弦のチューニングが合っている状態です。

プリアンプセットアップ方法

ギターをチューニングします。7と8のチューナー方法を参照してください。

ギターのアウトプットジャックにケーブルをつなぐ前に、ボリュームコントロールをOFF(「0」)に、4バンドイコライザーを真ん中のクリック位置(「−12」と「+12」の中間)にし、チューナーをOFFにしてください。

9ボルト電池の残量が十分であることを確認してください。

アンプやミキサーのボリュームがOFF、イコライザートーンコントロールがフラット(OFF)であることを確認してください。ギターケーブルをギターのアウトプットジャックにつなぎ、アンプもしくはミキサーのインプットに挿し込んでください。

A3Tのボリュームコントロールを真ん中(「0」と「+12」の中間)に合わせてください。次に、アンプやミキサーのボリュームをちょうどよい音量まで上げてください。アンプやミキサーの説明書を参照して、できる限りクリーンな音が出る最も良いゲインになるようセットアップしてください。

最適な音量が見つかったらA3Tプリアンプ上のイコライザーコントロールを使用してお好みのトーンを見つけてください。

MIDDLEコントロールを下げてこの音域を少しカットしてみてください。サウンドが少し滑らかになります。BASSコントロールを少し上げればサウンドが豊かになります。PRESENCEコントロールを使用するとサウンドを明るくすることができます。いろいろ試してみてお好

みのトーンを見つけてください。

アンプやミキサーのイコライザーコントロールでサウンドの微調整を行ってください。

それでは皆さん、サウンド作りをお楽しみください!

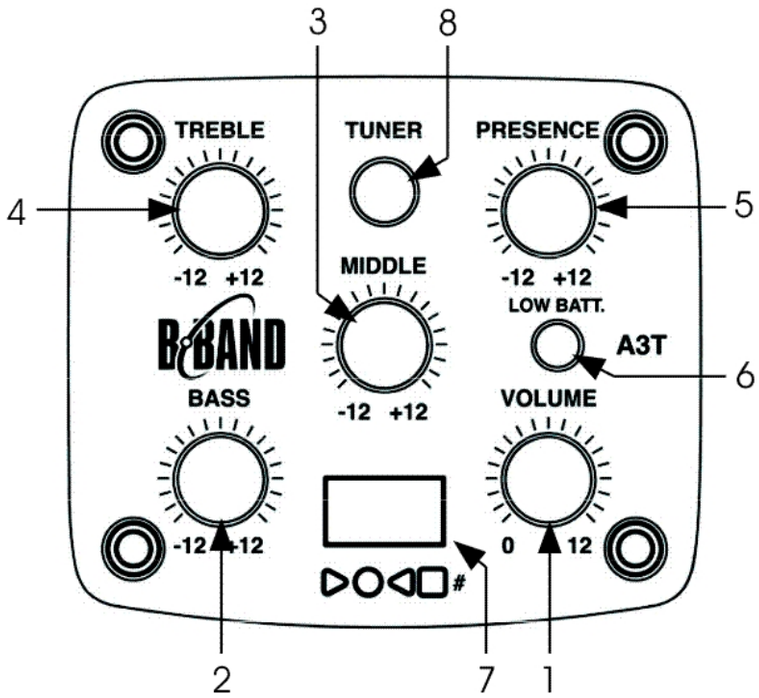
B-Band、B-Bandロゴマーク、A3Tは米国もしくはその他の国におけるB-Band　Ltd.の商標です。本資料に記載された製品仕様は予告なく変更される場合があります。All rights reserved.
Copyright © 1996-2007 B-Band Ltd.

B-BAND A3T 用户指南。

感谢您购买本款附带 B-BAND 拾音器系统的精品乐器。B-BAND 秉承原音/电子乐器爱好者的热情,致力于提供最高品质的产品。

本手册提供了全面了解本乐器各项功能所需的信息,可以让您体验轻松愉快的操作,请仔细阅读。

控制钮



1. VOLUME(音量)
2. BASS(低音)
3. MIDDLE(中音)
4. TREBLE(高音)
5. PRESENCE(超高音)
6. LOW BATT.(电量不足 LED 指示灯)
7. 半音阶调音器
8. 调音器打开/关闭按钮

控制钮说明

1. VOLUME(音量)

VOLUME(音量)控制钮可以控制输出音量。位于“0”时音量完全关闭。位于“12”时音量最大!

2. BASS(用于低音音调)
3. MIDDLE(用于中音音调)
4. TREBLE(用于高音音调)
5. PRESENCE(用于超高音音调)

BASS(低音)、MIDDLE(中音)、TREBLE(高音)和PRESENCE(超高音)控制钮是用于控制音调的 4 频段均衡器。

BASS(低音)、TREBLE(高音)和 PRESENCE(超高音)音调控制钮是正常的波形增音/降音控制钮。

MIDDLE(中音)音调控制钮是正常的波形增音/降音过滤器。

这些音调控制钮上的中心位置为平直的音调响应。“+12”为增音;“-12”为降音。

6. LOW BATT.(电量不足 LED 指示灯)

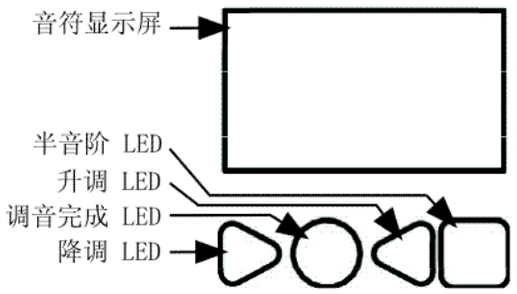
电池电量快耗尽时,LED 指示灯将亮起。该指示灯亮起时请更换电池。

将电缆连接到拾音器系统的输出插孔时,该 LED 指示灯将闪烁。这表示电池状况良好。

电池

B-BAND A3T 前置放大器使用一节 9 伏电池供电。将乐器连接到放大器或混音器前,请确认已装好一节已充满电的 9 伏电池。

7. 半音阶调音器
8. 调音器打开/关闭按钮



无论电缆是否已插入输出插孔,调音器均可运行。

按下调音器按钮 (8) 将打开调音器。启用调音器时,拾音器系统输出被静音。启用调音器时,不会向放大器或混音器输入声音。

再次按下调音器按钮 (8) 将关闭调音器,拾音器系统输出将启用并从放大器发出声音。

如果调音器打开并且在两分钟内未按调音器按钮,调音器将自动关闭并且声音返回到输出。

调音器有七个音符显示;半音阶 (#) LED;升调箭头 LED;降调箭头 LED 和 调音完成 LED。

调音器音符显示屏显示最接近拨弦音的音符。如果显示的音符为半音阶(例如 A#、C#、D# 等等),半音阶 (#) LED 将亮起。

如果显示升调 LED,则需要降低琴弦的音高。

如果显示降调 LED,则需要提高琴弦的音高。

调音完成 LED 亮起时,则表示琴弦具有音符显示屏所显示音符的正确音高。

设置前置放大器进行使用

为吉他调音。请参阅 7 和 8 处的调音器说明。

在将电缆插入吉他的输出插孔前,将音量控制钮关闭(“0”),将 4 频段 EQ 控制钮调至中间位置(“-12”与“+12”间的中央位置)并关闭调音器。

确认 9 伏电池状况良好。

确认放大器或混音器音量关闭,并且 EQ 音调控制钮为降调或关闭。将吉他电缆插入吉他的输出插孔以及放大器或混音器的输入插孔。

将 A3T 的音量控制钮调至一半(“0”与“+12”间的中央位置)。将放大器或混音器的音量调至可正常聆听声音的位置。有关如何设置乐器的最佳增益结构以获得最清晰声音的信息,请参阅放大器或混音器的说明。

在获得所需的音量级别后,使用 A3T 前置放大器上的 EQ 控制钮来调整音调。

略微调低 MIDDLE(中音)控制钮以降低音调。这会使声音更流畅。将 BASS(低音)控制钮调高一些,使声音更饱满。使用 PRESENCE(超高音)控制钮使声音更为响亮。请反复试验找到自己喜欢的音调。

使用放大器或混音器上的 EQ 音调控制钮对音调进行微调。

祝您好运!

B-Band、B-Band 商标和 A3T 均为 B-Band Ltd 在美国和/或其它国家/地区的商标。所有规格如有变更,恕不事先通知。保留所有权利。版权所有 © 1996 - 2007 B-Band Ltd.

B-BAND®

ELECTRET TRANSDUCERS

MANUFACTURER´S CONTACT INFORMATION

International
B-Band Ltd
Konttisentie 8
FI-40800 VAAJAKOSKI
FINLAND
Tel: +358 14 332 9050
Fax: +358 14 332 9001
Email: sales@band.com
Internet: www.b-band.com

Americas
B-Band, Inc.
10909 Vanowen Street, Suite 300
North Hollywood, CA 91605
U.S.A.
Tel: (818) 508-9412
Fax: (818) 508-9413
Email: sales@b-bandusa.com
Internet: www.b-band.com

B-Band, B-Band logo and A3T are either registered trademarks or trademarks of B-Band Ltd in United States and/or other countries. Patented, patents pending. All specifications are subject to change without prior notice. All rights reserved. Copyright © 1996-2007 B-Band Ltd.